

**Deklaracja zgodności zespołu urządzeń**  
**Declaration of conformity of an assembly**

Projektowanie, wytwarzanie, kontrola urządzeń ciśnieniowych  
 Design – Manufacturing – Product Verification

Stosowana procedura oceny zgodności zgodna z dyrektywą dla urządzeń ciśnieniowych 97/23/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z 29 maja 1997 roku.

Operative Conformity Assessment according to Pressure Equipment Directive 97/23/EC of the European Parliament and the Council of 29 May 1997

<p><b>Przeponowe ciśnieniowe naczynia wzbiorcze:</b>                  'refix D', 'DD', 'DT5', 'DT5 junior', 'DIT5', 'DE', 'DE junior', 'HW'                  znajdują uniwersalne zastosowanie w instalacjach wody pitnej i przemysłowej</p> <p><b>Diaphragm Pressure Expansion vessels:</b>                  'refix D', 'DD', 'DT5', 'DT5 junior', 'DIT5', 'DE', 'DE junior', 'HW'                  for operation in potable water systems for domestic and industrial applications</p>	
Dane o zbiornikach i ograniczeniach eksploatacyjnych Data about the vessel and working limits	Zgodnie z tabliczką identyfikacyjną according to the name plate
Medium robocze Operating Medium	Woda / gaz obojętny zgodnie z tabliczką identyfikacyjną Water / Inertgas according to the name plate
Normy, regulacje Standards	Dyrektywa o urządzeniach ciśnieniowych, prEN 13831:2000 lub AD 2000 zgodnie z tabliczką identyfikacyjną Pressure Equipment Directive, prEN13831:2000 or AD 2000 according to the name plate
Urządzenie ciśnieniowe Pressure Equipment	Zespół: artykuł 3 ust. 2.2 Zbiornik: artykuł 3 ust. 1.1a) 2. myślík (suplement II diagram 2) Membrana, zawór, manometr (o ile są): artykuł 3 ust. 1.4 assembly: article 3 paragraph 2.2 vessel: article 3 paragraph 1.1a) 2. bar (enclosure II Diagram 2) diaphragm, valve, manometer (as available): article 3 paragraph 1.4
Grupa płynów Fluid Group	2
Stosowana procedura oceny zgodności zgodnie z modulem Conformity assessment acc. to module	B + D
Oznaczenie zgodnie z dyrektywą 97/23/WE Label acc. to Directive 97/23/EC	CE 0044
Numer certyfikatu kontroli wzorca konstrukc. WE Certificate No. of EC Type Approval	patrz załącznik 2 see annex 2
Jednostka notyfikowana kontroli wzorca konstrukcyjnego WE (moduł B) oraz oceny systemu jakości (moduł D) Notified Body for EC inspection (module B) and evaluation of quality assurance system (module D)	RWTÜV Systems GmbH Langemarckstr. 20, D – 45141 Essen
Numer rejestracyjny jednostki notyfikowanej Registration No. of the Notified Body	0044
Producent: Manufacturer:   <b>Reflex Winkelmann GmbH + Co. KG</b> Gersteinstraße 19 59227 Ahlen/Westf. Telefon: +49 (0) 2382 7069-0 Telefax: +49 (0) 2382 7069-588	Producent poświadczają niniejszym, że projektowanie, wytwarzanie i kontrola tego zespołu urządzeń odpowiada wymogom dyrektywy 97/23/WE. The manufacturer herewith certifies that construction, production and examination of this pressure vessel are in conformity with directive 97/23/EC.   Franz Tripp Kierownictwo / Managing director

Typ Type			Nr certyfikatu Certificate No.
'refix D'	8 – 25 litrów	10 bar, 70°C	04 202 1 932 01 00103
	8 litrów	16 bar, 70°C	04 202 1 450 02 00001
	8 litrów	25 bar, 70°C	04 202 1 450 03 00236
	12 litrów	16 bar, 70°C	04 202 1 932 01 00107
	33 litrów*	10 bar, 70°C	04 202 1 932 01 00102
	33 litrów**	10 bar, 70°C	04 202 1 450 02 00020
'refix D'	80 – 1000 (> 750) litrów	10 bar, 70°C	04 202 1 450 02 00068
	80 – 1000 (> 750) litrów	16 bar, 70°C	04 202 1 450 02 00069
	80 – 1000 (> 750) litrów	25 bar, 70°C	04 202 1 450 02 00260
	1000 (> 1000) – 3000 litrów	10 bar, 70°C	04 202 1 450 02 00718
		16 bar, 70°C	04 202 1 450 02 00719
	1000 (> 1000) – 3000 litrów	25 bar, 70°C	04 202 1 450 03 00950
'refix D'	80 – 180 litrów	40 bar, 70°C	04 202 1 450 02 00242
'refix DIT5'	80 – 1000 (> 750) litrów	10 bar, 70°C	04 202 1 450 02 00070
	80 – 1000 (> 750) litrów	16 bar, 70°C	04 202 1 450 02 00071
	80 – 1000 (> 750) litrów	25 bar, 70°C	04 202 1 450 02 00292
	1000 (> 1000) – 3000 litrów	10 bar, 70°C	04 202 1 450 02 00720
		16 bar, 70°C	04 202 1 450 02 00721
	1000 (> 1000) – 3000 litrów	25 bar, 70°C	04 202 1 450 03 00951
'refix DD'	8 – 25 litrów	10 bar, 70°C	04 202 1 932 01 00104
	8 litrów	16 bar, 70°C	04 202 1 450 02 00002
	8 litrów	25 bar, 70°C	04 202 1 450 03 00237
	12 litrów	16 bar, 70°C	04 202 1 932 01 00108
	33 litrów	10 bar, 70°C	04 202 1 932 01 00100
'refix DT5' (OEM)	8 litrów	16 bar, 70°C	04 202 1 450 02 00003
	12 litrów	16 bar, 70°C	04 202 1 932 01 00109
	18 – 25 litrów	16 bar, 70°C	04 202 1 450 03 00241
'refix DE'	60 – 500 litrów	10 bar, 70°C	04 202 1 932 01 00028 Rev. 1
'refix DE junior'	50 – 600 litrów	10 bar, 70°C	04 202 1 932 01 00083
'refix DT5 junior'	60 – 500 litrów	10 bar, 70°C	04 202 1 932 01 00050 Rev. 1
'refix HW'	25 litrów	10 bar, 70°C	04 202 1 450 03 00814
	50 litrów	10 bar, 70°C	04 202 1 450 02 00320

\* nogi z boku      \*\* nogi pod spodem  
legs on the side      legs on bottom